

AUDÍFONOS RETROAURICULARES RITE

Instrucciones de uso

- lewi R
- risa R



ÍNDICE

Propósito de uso

Los audífonos de audifon son audífonos de conducción aérea que se utilizan para compensar los trastornos de la capacidad auditiva que sufre la persona. Los audífonos procesan y emiten una señal acústica amplificada. Los audífonos se encuentran disponibles con diferentes ganancias y niveles sonoros de salida para tratar pérdidas auditivas de leves a severas. Estos audífonos no son adecuados para niños ni adolescentes menores de 16 años.

En el capítulo 9, «Advertencias de seguridad», se explican otras limitaciones de uso.

En el audífono puede activarse además el módulo de tinnitus integrado para tratamientos dirigidos de el acúfeno (tinnitus) crónico y persistente. Los audífonos están concebidos para una vida útil de 6 años.

 La adaptación individual de los audífonos debe correr a cargo de un especialista en audífonos o de un otorrinolaringólogo. El otorrinolaringólogo debe ser el encargado de emitir el diagnóstico correspondiente y de prescribir los audífonos.

1	INTRODUCCIÓN	5
2	SU AUDÍFONO	6
2.1	Tipo	6
2.2	Características técnicas.....	6
2.3	Pilas	7
2.3.1	Advertencias sobre la pila	8
2.3.2	Señal de agotamiento de la pila.....	9
3	MANEJO: LEWIS, RISA R.....	10
3.1	Estructura	10
3.2	Colocación de la pila.....	11
3.3	Extracción de la pila	12
3.4	Encendido y apagado de los audífonos	13
3.5	Colocación y extracción de los audífonos.....	14
3.5.1	Colocación de los audífonos	14
3.5.2	Extracción de los audífonos.....	15
3.6	Regulación del volumen y selección del programa	16
3.6.1	Ajuste automático de los lados de los audífonos	16
3.6.2	Interruptor basculante multifunción.....	17
3.6.3	Regulación del volumen.....	18
3.6.4	Selección de los programas auditivos	19
4	FUNCIÓN DE TINNITUS.....	21
5	FUNCIÓN INALÁMBRICA/ CONECTIVIDAD BLUETOOTH	22
5.1	Uso de los audífonos con dispositivos iOS.....	22
5.1.1	Emparejamiento de los audífonos con un dispositivo iOS (p. ej., un iPhone)	22
5.1.2	Utilizar los audífonos con un dispositivo iOS (p. ej., un iPhone)	23
5.1.3	Manejo a través del menú «Audífonos».....	24
5.1.4	Manejo a través del menú de inicio rápido	24
5.2	Emparejamiento de los audífonos con un dispositivo Android	25

Fecha de la revisión: 23.11.2020

5.3	Desemparejamiento de los audífonos	26
5.4	Utilización de los audífonos con el MULTISTREAMER PRO	26
5.4.1	Emparejamiento de los audífonos con el MULTISTREAMER PRO	27
5.4.2	Emparejamiento del teléfono inteligente con el MULTISTREAMER PRO	27
5.5	Modo avión.....	28
6	ACCESORIOS.....	29
7	INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO.....	31
7.1	Aspectos generales.....	31
7.2	Limpieza.....	32
7.3	Cambio del filtro anticerumen.....	33
7.4	Secado de los audífonos	34
8	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	36
9	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	37
9.1	Indicaciones de advertencia importantes	37
9.2	Notas sobre la seguridad del producto.....	39
10	EFFECTOS SECUNDARIOS.....	42
11	CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	42
12	CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO ...	43
13	ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE ...	44
14	OTRAS INFORMACIONES	45
15	CENTRO DE SERVICIO	46
16	ÍNDICE DE SÍMBOLOS	49

TARJETA DE GARANTÍA

1 INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por la adquisición de sus nuevos audífonos de audifon. Su especialista en audífonos los ha configurado específicamente para usted. Así pues, el presente manual pretende servir como complemento para el manejo correcto de los mismos.

Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de cuidado para evitar fallos en el funcionamiento o posibles defectos. Si observa estrictamente las instrucciones, los audífonos que lleva le serán de gran ayuda en su comunicación diaria con el entorno y con el resto de personas.

Para saber el tipo concreto de audífonos que lleva, consulte la etiqueta del embalaje, la tarjeta de garantía o la propia impresión que encontrará en el audífono.

Tenga en cuenta lo siguiente:

Su audífono no restablece el sentido del oído, ni tampoco disminuye ni mejora una discapacidad auditiva de origen orgánico. Además, recuerde que, si no lleva su audífono de forma regular, no podrá aprovecharse de todas las ventajas que le ofrece. El uso de un audífono representa solo una parte de la capacidad auditiva y, en algunos casos, debe complementarse con entrenamientos auditivos y formación en lectura de labios.

Si tiene dudas o preguntas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

2 SU AUDÍFONO

2.1 Tipo

Sus audífonos son audífonos retroauriculares del tipo RITE. En este caso, el receptor se coloca directamente en el oído.

2.2 Características técnicas

Modelo	Tamaño	Pila			Ganancia in dB (valor pico)			Indicación
		Vida útil media (zinc-aire) en h			HES	HEM	HEP	
		HES	HEM	HEP				
lewi R	312	100	90	80	45	56	67	Pérdida de audición de leve a severa
risa R	312	100	90	80	45	56	67	Pérdida de audición de leve a severa

Encontrará los datos acústicos detallados de sus audífonos en la ficha técnica que se suministra por separado. Puede solicitar estas y otras informaciones a su especialista en audífonos, así como consultarlas en la página web www.audifon.com.

2.3 Pilas

Antes de la puesta en servicio de sus audífonos, inserte la pila en su compartimento.

Utilice exclusivamente pilas de zinc-aire y siga las instrucciones que se incluyen en su embalaje. Puede consultar el tipo concreto de pila que requieren sus audífonos en la tabla de la página anterior.

Apague siempre sus audífonos después de utilizarlos. Si no va a llevarlos durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila para evitar que sufran daños.

2.3.1 Advertencias sobre la pila

Sus audífonos se alimentan con una pila de zinc-aire. Este tipo de pila no se activa hasta que penetra oxígeno en la pila de botón a través de los agujeros de aire y se desencadena una reacción química. Durante la fabricación, los agujeros de aire están sellados con una tira protectora. De este modo, la pila permanece sin usar hasta que se utiliza el audífono y mantiene su durabilidad mientras está sellada. Al quitar la tira protectora, se produce una penetración de oxígeno, lo que desencadena una reacción química.

Indicaciones de advertencia importantes

- ⚠ Volver a colocar la lengüeta de la pila mientras no se utilizó no aumenta su vida útil.
- ⚠ Guarde las pilas a temperatura ambiente y evite guardarlas en lugares que tengan temperaturas elevadas o un alto grado de humedad (como un cuarto de baño). No es necesario conservarlas en un lugar refrigerado.
- ⚠ No lleve nunca las pilas sueltas en los bolsillos del pantalón ni en el monedero, pues los objetos metálicos, como las monedas o las llaves, pueden producir un cortocircuito si entran en contacto con ellas.
- ⚠ Las pilas usadas pueden contener sustancias nocivas o metales pesados que pueden resultar perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Las pilas se reciclan, pues contienen importantes materias primas, como hierro, zinc, manganeso o níquel. Las pilas usadas no pueden eliminarse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados a llevarlas a un punto de recogida adecuado de su establecimiento especializado o de su municipio. También puede devolver gratuitamente las pilas usadas en los contenedores previstos a tal fin que se encuentran en el establecimiento de su especialista en audífonos.

2.3.2 Señal de agotamiento de la pila

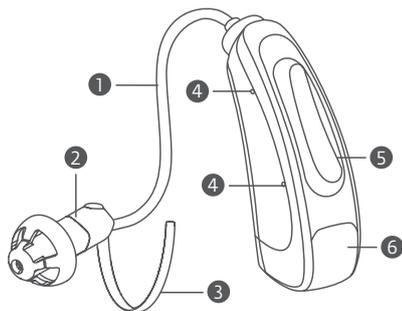
Cuando la pila está a punto de alcanzar el final de su vida útil (aprox. 30 minutos antes de que se agote), se emite una señal acústica.

3 MANEJO: LEWIS, RISA R

3.1 Estructura

El audífono consta de los siguientes componentes:

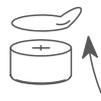
- 1 Receptor
- 2 Molde o molde otoplástico
- 3 Concha clip (opcional)
- 4 Orificios del micrófono
- 5 Interruptor basculante multifunción
- 6 Compartimento de la pila (se usa como interruptor de encendido y apagado)



Los audífonos disponen de las siguientes marcas en los laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho.

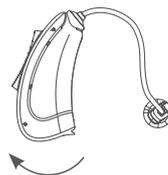
Sus audífonos pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas.

3.2 Colocación de la pila



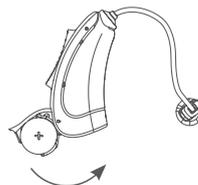
Extraiga una pila de su embalaje.

Si la pila tiene una lámina de plástico protectora, retírela y espere unos minutos antes de colocarla.



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ábralo por completo.

A continuación, coloque la pila en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la pila coincida con la marca (+) del compartimento.



No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración, pues esto puede provocar daños en el audífono.

NOTA: no introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado (consulte el apartado 2.2).

3.3 Extracción de la pila



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ábralo por completo.

A continuación, saque la pila del compartimento.

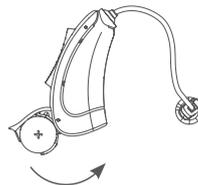
 No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración del apartado 3.2, pues esto puede provocar daños en el audífono.

3.4 Encendido y apagado de los audífonos

Sus audífonos se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la pila.

Encendido

Cierre por completo el compartimento de la pila con la pila colocada moviéndolo hacia la carcasa a través del tope de la posición OFF.



El compartimento de la pila hace clic al cerrarse.

Los audífonos están encendidos. Tras un tiempo de retraso predefinido y una melodía de inicio, se activa el primer programa y los audífonos quedan listos para el uso.

Apagado

Para apagar el audífono, empuje el compartimento de la pila hacia fuera hasta la primera posición de tope.



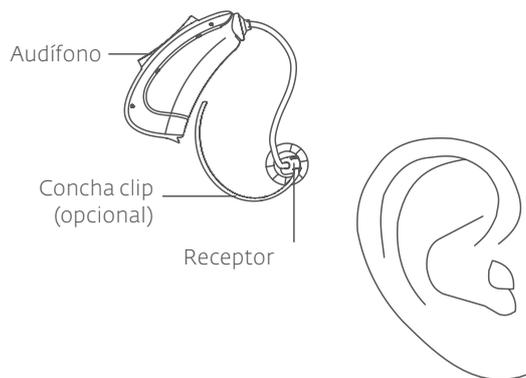
Esta es la posición OFF.

Si no va a utilizar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la pila y retire esta última.

3.5 Colocación y extracción de los audífonos

3.5.1 Colocación de los audífonos

Colóquese el audífono detrás de la oreja.



Los audífonos disponen de las siguientes marcas en los laterales:
azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho

Deslice el receptor con cuidado hacia el conducto auditivo y gírelo ligeramente hasta que quede bien asentada.

Abra y cierre la boca para evitar que entre aire en el conducto auditivo.



El clip concha opcional ayuda a mejorar la fijación del receptor en el oído. Para colocar el clip concha, doble este ligeramente y colóquelo con cuidado en el pabellón auricular.

Encienda el audífono cerrando por completo el compartimento de la pila.

⚠ Precaución: riesgo de lesiones.
Lleve siempre el receptor con el molde o el Power Sleeve correspondiente y asegúrese de que este elemento esté firmemente fijado al receptor externo.

3.5.2 Extracción de los audífonos

Eleve su audífono y deslícelo con cuidado a través del pabellón auricular. Tire con cuidado del tubo junto con la pieza auricular para extraer ambos del canal auditivo. Apague el audífono empujando el compartimento de la pila hacia la posición OFF.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.
En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a su médico o a su especialista en audífonos de inmediato. No intente retirar el molde por sí mismo.

3.6 Regulación del volumen y selección del programa

3.6.1 Ajuste automático de los lados de los audífonos

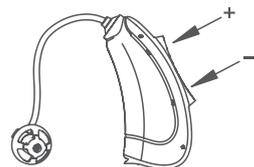
Cuando su especialista en audífonos adapta dos audífonos del mismo tipo para usted, estos quedan sincronizados como pareja, lo que se indica mediante la reproducción de la melodía de detección para el emparejamiento en ambos audífonos una vez que se encienden.

Una vez realizado el emparejamiento de los audífonos, todos los ajustes realizados en uno de ellos se aplican automáticamente al otro. Los tonos y las melodías de detección se reproducen en los dos audífonos con un ligero retraso.

Si la conexión se interrumpe, no tiene que hacer nada. Los audífonos volverán a conectarse en unos instantes de forma automática, lo que se indica mediante la reproducción de la melodía de detección para el emparejamiento en ambos audífonos una vez que se encienden.

Si esto no funciona, reinicie los dos audífonos.

3.6.2 Interruptor basculante multifunción

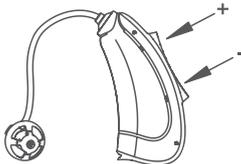


Sus audífonos disponen de un interruptor basculante multifunción que sirve para la regulación del volumen y la selección de los diversos programas.

El interruptor basculante multifunción puede pulsarse y activarse en los lados superior (+) e inferior (-).

- Control de volumen**
Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior (consulte también el apartado 3.6.3).
- Selector de programa**
Para cambiar el programa, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior (consulte también el apartado 3.6.4).
- Control de volumen y selector de programa combinados**
Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior; para cambiar el programa, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo (consulte también los apartados 3.6.3 y 3.6.4).

3.6.3 Regulación del volumen



El volumen puede modificarse gradualmente con ayuda del interruptor basculante multifunción. Si se pulsa brevemente el extremo superior, el volumen aumenta, mientras que, si se pulsa brevemente el extremo inferior, el volumen se reduce.

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted. No obstante, a continuación puede subirlo o bajarlo gradualmente y cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

☞ La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

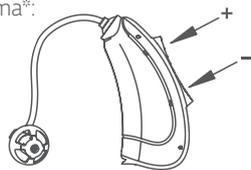
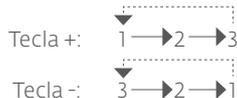
3.6.4 Selección de los programas auditivos

Interruptor basculante multifunción

Su especialista en audífonos ha realizado con usted una adaptación a diferentes situaciones de audición y ha asignado determinados programas auditivos a tales situaciones. El interruptor basculante multifunción permite cambiar entre los programas auditivos.

A tal fin, mantenga pulsado un extremo de dicho interruptor hasta que el cambio de programa se muestre de forma acústica mediante un tono bajo. Tras soltar el interruptor basculante multifunción, se escuchará la melodía de detección del programa seleccionado. El número de tonos indica el número del programa seleccionado. Puede conmutar entre las situaciones de audición hacia delante o hacia atrás. Su especialista en audífonos ha configurado el número de programas seleccionables específicamente para usted.

Esquema de cambio de programa*:



☞ La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

* Ejemplo con 3 programas auditivos.

Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

4 FUNCIÓN DE TINNITUS

Los audífonos combinados de audífon representan un componente eficaz para la terapia de tinnitus.

De esta manera, dispone de un instrumento que le permite habituarse a su tinnitus o su hiperacusia, le ayuda a corregir los trastornos del sistema auditivo y a compensar su tinnitus o mejorar una hiperacusia existente.

Su especialista en audífonos ha adaptado con usted los audífonos combinados para que se adecuen a su situación de audición individual.

Consulte el capítulo 3 de estas instrucciones de uso para conocer el manejo de los audífonos con módulo para tinnitus.

5 FUNCIÓN INALÁMBRICA/ CONECTIVIDAD BLUETOOTH

5.1 Uso de los audífonos con dispositivos iOS

5.1.1 Emparejamiento de los audífonos con un dispositivo iOS (p. ej., un iPhone)

Para poder utilizar sus audífonos a través de un dispositivo iOS, estos tienen que estar emparejados con dicho dispositivo. De este modo, los audífonos y el dispositivo iOS podrán comunicarse entre sí. Siga las instrucciones correspondientes para emparejar correctamente los audífonos.

1. Pulse el icono de ajustes en el dispositivo iOS.
2. En el menú «Ajustes», desplácese a las opciones siguientes: «Accesibilidad» → «Audífonos» que aparecen en la categoría de audición.
3. Si la función Bluetooth aparece desactivada en esta pantalla, actívela. Mientras el dispositivo iOS busca los audífonos, abra y cierre el compartimento de la pila de estos últimos (de este modo, los colocará en el modo de emparejamiento).
4. Entre los dispositivos que se muestran a continuación, aparece el nombre de sus audífonos, que se ha creado a partir de su nombre. Si esto no ocurre en el plazo de 5 a 7 segundos, regrese a la pantalla «Accesibilidad» pulsando en el borde superior izquierdo de la pantalla y vuelva a abrir el menú «Audífonos».

5. Una vez que aparezcan los audífonos, selecciónelos en la lista para conectarlos con el dispositivo iOS.
6. Si lleva dos audífonos, aparecen dos solicitudes de emparejamiento, una para cada audífono. Seleccione la opción «Enlazar» para finalizar la conexión. Las dos solicitudes pueden presentarse con unos segundos de retraso.
7. El emparejamiento queda ahora finalizado.

5.1.2 Utilizar los audífonos con un dispositivo iOS (p. ej. un iPhone)

El audífono para iPhone está diseñado para utilizarlo con un iPhone, un iPad o un iPod.

Para utilizar el audífono con su dispositivo iOS, empareje el audífono tal como se describe en el apartado 5.1.

Existen dos formas de utilizar los audífonos a través de un dispositivo iOS:

1. A través del menú «Audífonos».
2. A través del menú de inicio rápido del dispositivo iOS.

Ambos menús permiten acceder al área de ajustes de los siguientes elementos:

1. el volumen del micrófono;
2. el programa auditivo deseado;
3. la función de ayuda conjunta a través del dispositivo iOS, en el que las señales de audio del micrófono del dispositivo iOS se transmiten directamente a los audífonos.

5.1.3 Manejo a través del menú «Audífonos»

Desplácese al submenú «Audífonos».

Encontrará dicho menú seleccionando las opciones siguientes:

- «Ajustes»
- «Accesibilidad»
- «Audífonos»

Aquí se muestran los audífonos conectados. Si selecciona los audífonos conectados a través de la opción «Conectado», accederá al menú de ajustes de los audífonos.

5.1.4 Manejo a través del menú de inicio rápido

Pulse el botón de inicio tres veces consecutivas.
Se abre el menú «Audífonos».

Si necesita ayuda para emparejar o utilizar un dispositivo iOS con su audífono, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

Para el resto de funciones de manejo, solicite información a su especialista en audífonos a través de la aplicación gratuita correspondiente.

5.2 Emparejamiento de los audífonos con un dispositivo Android

Para poder utilizar sus audífonos a través de un dispositivo Android, estos tienen que estar emparejados con dicho dispositivo. De este modo, los audífonos y el dispositivo Android podrán comunicarse entre sí. Siga las instrucciones correspondientes para emparejar correctamente los audífonos.

1. Pulse el icono «Ajustes».
2. Seleccione «Bluetooth».
3. Si la función Bluetooth está desactivada, actívela. Abra y cierre el compartimento de la pila de los audífonos. De este modo, los colocará en el modo de emparejamiento.
4. En el apartado «Dispositivos conectados», verá su nombre, seguido de la palabra «Audífonos», si se han detectado dichos audífonos. Si este nombre no aparece en el plazo de 5 a 7 segundos en la lista de dispositivos conectados, pulse el icono «Accesibilidad» en la esquina izquierda y, después, seleccione «Audífonos».
5. Al hacerlo, en la lista aparece primero el audífono derecho y, después, el izquierdo. Pulse las dos entradas de la lista para proceder al emparejamiento.
6. El emparejamiento queda ahora finalizado.

5.3 Desemparejamiento de los audífonos

Si lo desea, puede anular el emparejamiento de sus audífonos con el smartphone y el MULTISTREAMER PRO. Esto puede ser necesario, por ejemplo, si desea emparejar los audífonos con un nuevo accesorio. A tal fin, proceda de la siguiente manera:

1. Encienda los audífonos.
2. Mantenga pulsado hacia abajo el interruptor basculante multifunción durante 5 segundos. Una melodía confirma el desemparejamiento.
3. Elimine ahora el emparejamiento en el menú del smartphone.
4. Si apaga los audífonos y vuelve a encenderlos antes de que transcurran 180 segundos después del desemparejamiento, puede emparejarlos de nuevo.

5.4 Utilización de los audífonos con el MULTISTREAMER PRO

Si desea utilizar los audífonos para hablar por teléfono con la función de manos libres, para ver la televisión o para usar otros dispositivos que dispongan de una salida auxiliar (AUX), puede adquirir el accesorio MULTISTREAMER PRO a través de su especialista en audífonos.

5.4.1 Emparejamiento de los audífonos con el MULTISTREAMER PRO

Al adquirir el MULTISTREAMER PRO a su especialista en audífonos, debe conectar por primera vez los audífonos con dicho accesorio.

A partir de ese momento, los audífonos se conectan automáticamente con el MULTISTREAMER PRO. Para ello, encienda solo el MULTISTREAMER PRO y, a continuación, (en el transcurso de 180 segundos), el audífono o los audífonos.

5.4.2 Emparejamiento del teléfono inteligente con el MULTISTREAMER PRO

Encienda el MULTISTREAMER PRO. A continuación, mantenga pulsado el botón multifunción durante 5 segundos. El indicador LED pasa de rojo a azul intermitente. Actualice el menú Bluetooth de su smartphone. El MULTISTREAMER PRO se muestra en la lista de selección. Seleccione el dispositivo y, a continuación, elija la opción «Vincular». El MULTISTREAMER PRO se empareja con el smartphone.

Para conocer el resto de funciones de manejo, consulte el manual de instrucciones del MULTISTREAMER PRO que se adjunta con dicho accesorio.

5.5 Modo avión

Al acceder a un avión o a zonas en las que está prohibida la radiación de señales de radio, es necesario desactivar las funciones inalámbricas de los aparatos electrónicos.



Así pues, en dichas situaciones, coloque los audífonos en el modo avión y, en caso de duda, pregunte a personal debidamente formado.

Para activar el modo avión en sus dispositivos, mantenga pulsado hacia arriba el interruptor basculante multifunción durante 5 segundos. Con ello, todas las funciones inalámbricas de sus aparatos quedan desactivadas.

Si apaga los audífonos y vuelve encenderlos, todas las funciones se activan de nuevo.

6 ACCESORIOS

Los audífonos de las familias Iewi y Risa disponen de los siguientes accesorios, que puede adquirir en su especialista en audífonos. La aplicación de audífonos puede descargarse de forma gratuita en las plataformas correspondientes. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

Accesorios	Descripción
Aplicación de audífonos	Aplicación para smartphone para el control remoto de los audífonos
MULTISTREAMER PRO	Streamer de audio para ampliar las funciones de los audífonos
UniTip Soundshell	Molde para el oído individual para los audífonos
UniTip Domes	Piezas auriculares universales para el uso con sus audífonos
Receptor UniTip S-M-P	El receptor se utiliza para emitir el sonido amplificado al conducto auditivo
Concha clip	Fija el receptor UniTip en el conducto auditivo
Filtro CeruStop	Filtro pequeño que protege el receptor contra obstrucciones y debe cambiarse periódicamente
Software audífit a partir de la versión 5.8	Software de adaptación que el especialista en audífonos utiliza para adaptar los audífonos a cada usuario.

Los audífonos de las familias lewi y risa son compatibles con smartphones estándar que dispongan de Bluetooth a partir de la versión 4.0. No obstante, en algunos casos, puede que sea necesario adquirir el accesorio MULTISTREAMER PRO para transmitir el audio (p. ej., en el sistema operativo Android del smartphone).

Encontrará una lista de los smartphones, las tabletas y otros dispositivos compatibles con la aplicación de audífonos en la siguiente página web:

www.audifon.com

7 INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

7.1 Aspectos generales

Los audífonos de audífonos mejoran su capacidad auditiva y su calidad de vida. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de sus audífonos a largo plazo y, en consecuencia, garantizar que escuche lo que le rodea durante más tiempo, audífonos ofrece productos de cuidado especiales que permiten mantener una limpieza óptima de sus audífonos.

Proteja sus audífonos de la humedad (como la ducha, el sudor, la lluvia) y quíteselos también antes de usar laca para el pelo o productos cosméticos similares.

Asimismo, se recomienda un cuidado diario de los audífonos, pues estos productos están expuestos a la humedad y al polvo incluso cuando se mantienen a diario utilizándolos conforme a las normas. Todos están en contacto directo con su piel. La acumulación de sudor que se produce debido a dicho contacto puede ocasionar daños a largo plazo en el audífono si este no se seca a diario. Los audífonos retroauriculares de audífonos están recubiertos de una capa hidrófuga que sirve para evitar daños provocados por la humedad.

Mientras el audífono o el molde para el oído se encuentran en el conducto auditivo, puede producirse suciedad debido a la acumulación de cerumen. Por esta razón, se recomienda una limpieza periódica. No limpie sus audífonos con un paño húmedo. Utilice en su lugar un paño suave y seco.

Si el audífono no funciona correctamente a pesar de realizar las operaciones de cuidado periódicas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

No intente nunca reparar su audífono por sí mismo.

7.2 Limpieza y cuidado de audífonos retroauriculares con receptor externo

Los audífonos con receptor externo presentan particularidades en lo que respecta a su limpieza y cuidado. Proceda tal como se indica a continuación:

Para limpiar el exterior de sus audífonos, utilice un paño húmedo pro care de audifon o un paño seco que no forme pelusas que haya impregnado con el espray de limpieza pro care de audifon. Frote con cuidado el audífono con el paño correspondiente; la suciedad y los restos de cera se eliminarán de forma fácil y rápida. Actúe con especial cuidado al frotar el receptor externo. Asegúrese de que no llegue humedad a los orificios del micrófono de los audífonos.

7.3 Cambio del filtro anticerumen

Los audífonos con receptor externo disponen de un filtro de protección que evita que se acumule cerumen en el interior del receptor. El filtro debe cambiarse periódicamente para garantizar el funcionamiento correcto de los audífonos. Para cambiar el filtro, proceda tal como se indica a continuación:



Extraiga primero el molde del módulo del receptor y límpielo.



Extraiga la herramienta de cambio del dispensador de filtros y desplácela hacia el filtro.

Extraiga el filtro con un ligero movimiento giratorio.

Gire la herramienta de cambio. En el otro extremo de la herramienta de cambio hay un nuevo filtro.



Utilice la herramienta de cambio para empujar el nuevo filtro hacia el orificio del filtro del receptor hasta que encaje. A continuación, extraiga simplemente la herramienta de cambio y guárdela.

7.4 Secado de los audífonos

Después del uso diario y, sobre todo, después de la limpieza, es preciso secar los audífonos. Si los seca con cuidado, ayudará a prolongar su vida útil. Puede proceder de dos modos. Si posee una estación de secado de audífon del tipo dry star UV 2 o dry go, utilice esta para el secado. También puede secar sus audífonos en el recipiente de secado pro care de audífon utilizando una cápsula de secado de audífon.

dry star UV 2

Gracias a la circulación constante de aire caliente homogéneo que se produce en el interior de la carcasa, la dry star UV 2 de audífon seca sus audífonos por completo sin dañarlos.

La dry star UV 2 de audífon funciona de forma totalmente automática, presenta un consumo de energía extremadamente reducido y se apaga automáticamente al finalizar el programa de secado. La estación de secado se maneja a través de una sola tecla sensora muy fácil de utilizar.



dry go

La dry go de audífon representa la solución ideal para secar sus sistemas auditivos cuando está de viaje o fuera de casa. Por ejemplo, conectándola al puerto USB de su portátil, puede iniciar el programa de secado de forma cómoda con solo pulsar un botón. La corriente de aire caliente que se produce en el interior de la dry go de audífon seca los audífonos de forma fiable. Tras finalizar programa, la estación de secado se apaga automáticamente.



8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce algún fallo durante el uso de los audífonos, no significa necesariamente que estos estén defectuosos. Así pues, asegúrese primero de que se dan las siguientes circunstancias:

- El audífono está encendido (consulte el apartado 3.4, «Encendido y apagado»).
- Las pilas no están agotadas ni a punto de agotarse.
- El volumen no se encuentra en la posición mínima (en caso necesario, aumente el volumen).
- Se ha ajustado el programa correcto (en caso necesario, cambie de programa).
- El receptor y el sistema anticerumen no están obstruidos.

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con su especialista en audífonos, que estará encantado de ayudarle.

ⓘ **Nota: interferencias durante el funcionamiento.**

A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

9 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

9.1 Indicaciones de advertencia importantes

⚠ **Advertencia: riesgo de asfixia.**

Las pilas, los audífonos y otras piezas pequeñas pueden ingerirse. Así pues, mantenga dichos componentes alejados de niños menores de 3 años, personas con algún tipo de discapacidad mental o animales domésticos.

Si alguien se traga una pila, un audífono o cualquier otra pieza pequeña, consulte a un médico de inmediato.

⚠ **Advertencia: riesgo de lesiones.**

En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a su médico o a su especialista en audífonos de inmediato. No intente retirar el molde por sí mismo.

⚠ **Advertencia: daños en la capacidad auditiva.**

El volumen máximo de la función de tinnitus se encuentra en un intervalo que, según las normativas de la OSHA, puede provocar una pérdida auditiva. Así pues, no utilice el instrumento para tinnitus durante más de ocho (8) horas, y hágalo con un nivel de presión sonora (SPL) inferior a 90 dB. Si el nivel de presión sonora es más alto, no utilice el instrumento durante más de dos (2) horas al día. El instrumento combinado para tinnitus no debe utilizarse en ningún caso con un volumen que resulte molesto para el usuario.

⚠ **Advertencia: riesgo de explosión.**

No utilice audífonos en entornos en los que exista un riesgo de explosión (como puede ser una mina o una instalación industrial con peligro de explosión).

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Los audífonos están adaptados a la pérdida auditiva concreta de la persona que los lleva y, por lo tanto, solo pueden ser utilizados por esta.

Si el audífono es utilizado por otra persona, esto puede ocasionarle daños en su capacidad auditiva.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Utilice únicamente consumibles (molde, tubos, etc.) y accesorios originales del fabricante.

Cualquier cambio o modificación por cuenta propia que no cuente con el permiso expreso del fabricante puede provocar, en el peor de los casos, lesiones personales.

⚠ Advertencia: interferencias con implantes activos y no activos

Si lleva un implante activo o no activo (como un desfibrilador o un marcapasos), siga las instrucciones del fabricante de dicho implante en lo que respecta al uso de dispositivos móviles. Si se produce algún error de funcionamiento, deje de utilizar el audífono y póngase en contacto con el médico o con el fabricante del implante.

Si lleva un implante cerebral activo, consulte a su médico o al fabricante del implante para que realice una evaluación de riesgos.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Lleve siempre el receptor con el molde o el molde otoplastico hecho a medida correspondiente.

⚠ Advertencia: comunicaciones inalámbricas en el entorno

Antes de establecer una conexión inalámbrica con los audífonos, compruebe si existen restricciones para el uso de comunicaciones inalámbricas en la sala o el entorno.

9.2 Notas sobre la seguridad del producto

ⓘ Nota: Contraindicaciones

El uso de audífonos está desaconsejado en casos especialmente graves de enfermedades psicóticas, discapacidad intelectual, supuración del oído medio, trastornos de la cicatrización de las heridas, enfermedades cutáneas en la zona del oído y malformaciones del conducto auditivo. Si tiene alguna duda respecto a la conveniencia o no de seguir utilizando los audífonos, consulte a su otorrinolaringólogo.

ⓘ Nota: daños en el audífono.

Los audífonos son sensibles a los impactos, lo que significa que no debe someterlos a oscilaciones ni a vibraciones fuertes (provocadas, por ejemplo, por una caída).

ⓘ Nota: daños en el audífono.

Para evitar que se produzcan daños en los audífonos, no los utilice nunca en las siguientes situaciones:

- mientras nada, cuando se duche o en la bañera;
- mientras se lava o se seca el pelo;
- al utilizar laca para el pelo, perfume, loción para después del afeitado o cremas corporales;
- durante un tratamiento de alta frecuencia o una terapia térmica;
- si hace calor o llueve mucho.

Si su audífono se moja, saque la pila y séquelo con un envase de secado especificado por el fabricante. No seque nunca el audífono en el microondas.

ⓘ Nota: modificaciones en el audífono

No está permitido realizar cambios en los audífonos, a menos que estos corran a cargo directamente del fabricante.

ⓘ **Nota: daños en el audífono.**
No introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado.

ⓘ **Nota: Si las pilas se derraman, pueden dañar el audífono.**
Si no va a usar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila para alargar su vida útil, evitar un derrame de las mismas y excluir la posibilidad de que se forme corrosión en sus contactos.

ⓘ **Nota: Una radiación intensa puede dañar los audífonos.**
Quítese los audífonos cuando se someta a una tomografía, a una resonancia magnética, a cualquier exploración en la que se utilicen campos magnéticos o a un tratamiento de radiación.

ⓘ **Nota: daños en el audífono.**
No deje nunca los audífonos expuestos al sol, junto a un fuego encendido ni en un vehículo que tenga una alta temperatura en su interior, pues esto puede provocar daños en los mismos.

ⓘ **Nota: daños en el audífono.**
No intente en ningún caso cambiar por sí mismo la forma de su audífono, del molde otoplástico ni del tubo, pues esto puede provocar daños en los mismos.

ⓘ **Nota: interferencias durante el funcionamiento.**
A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

ⓘ **Nota: interferencia con aparatos electrónicos.**
Si se encuentra en un entorno en el que existen restricciones para el uso de aparatos electrónicos o inalámbricos, compruebe si tiene que apagar los audífonos.

ⓘ **Nota: edad del usuario.**
Estos audífonos no son aptos para niños menores de 3 años.

ⓘ **Nota: comunicación de incidentes graves.**
Si se produce un incidente grave relacionado con el uso del producto, comunique el hecho al fabricante y a las autoridades responsables del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente.

10 EFECTOS SECUNDARIOS

Acuda a un médico de inmediato si experimenta alguno de los siguientes efectos secundarios:

- Sensación de presencia de cuerpos extraños
- Acumulación de cerumen
- Irritación cutánea
- Mareos
- Vómitos
- Dolor de cabeza
- Dolores en el oído o detrás del mismo
- Empeoramiento subjetivo de la capacidad auditiva o aumento de la percepción del tinnitus

11 CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- La humedad relativa del aire debe encontrarse entre el 10 % y el 90 %.
- La temperatura de funcionamiento debe encontrarse entre 0 °C y 40 °C.
- La presión atmosférica debe encontrarse entre 500 hPa y 1100 hPa.

12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- La humedad relativa del aire debe encontrarse entre el 10 % y el 60 %.
- La temperatura de almacenamiento debe encontrarse entre -20 °C y 60 °C.
- Si el producto va a almacenarse durante un período prolongado de tiempo, es necesario quitar la pila.
- Almacenamiento lejos de campos magnéticos

13 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Los audífonos y las pilas usados no pueden eliminarse con la basura doméstica, sino que deben devolverse al especialista en audífonos para que realice una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Dicho especialista es el punto de contacto que aparece en la etiqueta de eliminación de chatarra electrónica.

14 OTRAS INFORMACIONES

Declaraciones de conformidad de la UE

Con la presente, audifon declara que los audífonos de las familias lewi R y risa R cumplen las disposiciones de las directivas siguientes:

Directiva 93/42/CEE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los productos sanitarios

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

Directiva 2014/53/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos

Las declaraciones de conformidad pueden consultarse en

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
y en la dirección de Internet **www.audifon.com**.



15 CENTRO DE SERVICIO

Lleve los audífonos al especialista periódicamente para que los revise.

Fecha

Especialista en audífonos

16 ÍNDICE DE SÍMBOLOS



Indica una situación que puede provocar lesiones graves, moderadas o leves.



Indica un posible daño material.



Muestra información adicional que puede ayudar a entender mejor el contenido del documento.



Fabricante del audífono



No elimine el aparato junto con la basura doméstica.



Lea y siga las indicaciones del manual de instrucciones, pues contiene advertencias e informaciones importantes sobre las medidas de precaución que deben tomarse.



Límites de humedad



Límite de temperatura



Este es un producto sanitario.



Número de catálogo



Número de serie



Código de lote

Fecha

Especialista en audífonos

Fecha

Especialista en audífonos

Fecha

Especialista en audífonos

TARJETA DE GARANTÍA

Se ha decidido por unos audífonos de alta calidad de la empresa audifon.

Su especialista en audífonos concede a sus audífonos _____ meses de garantía a partir de la fecha de compra (fecha de la factura). La prestación de la garantía se refiere a los errores de material y mano de obra. Se excluyen de la garantía las pilas, así como las influencias químicas o electroquímicas, el desgaste, el uso y los daños mecánicos que tengan su causa en un manejo inadecuado de los dispositivos. Las reclamaciones de la garantía quedarán anuladas si el usuario realiza por sí mismo modificaciones o reparaciones en los audífonos, o si encarga tales operaciones a personal no autorizado. Así pues, deberán observarse en todo momento las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado. Como certificado de garantía deberá presentarse el recibo de compra, en el que deberá constar la fecha de compra y el número de serie del audífono. Las prestaciones de la garantía no suponen una prolongación de la duración de la garantía ni definen un nuevo período de garantía para el audífono. El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del audífono completo.

 El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del audífono completo.

Tipo de audífono

Fecha de compra

Su especialista en audífonos

Firma

Sello:

Nombre _____

Calle y n.º _____

C.P., Localidad _____

Teléfono _____

Fecha de emisión _____

D

Tipo _____ Lado _____

Número de serie _____

Garantía _____ Tipo de pila _____

I

Tipo _____ Lado _____

Número de serie _____

Garantía _____ Tipo de pila _____

audifon



Fabricante

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
Alemania

Teléfono +49-3635-4056-590

Fax +49-3635-4056-589

contact@audifon.com

www.audifon.com

CE 0297

Alta tecnología
Made in Germany